

## ABONAMENTELE

Incep la 1 și 15 ale fiecărui luni  
Un an în țară 30 lei; în străinătate 50 lei  
Sase luni... 15 > 25 >  
Trei luni... 8 > 13 >  
Un număr în străinătate 30 bani

## MANUSCRISELE NU SE ÎNAPOIĂZĂ

## REDACTIA

No. 3.—STRADA CLEMENTEI—No. 3

## EPOCA

TELEFON

## ANUNCIURILE

Anunțuri la pag. IV... 0.30 b. linia  
Anunțuri la pag. III... 2... lei  
Anunțuri la pag. II... 3... lei  
Insertiile și reclamele 3 lei rindul

## UN NUMĂR VECIU 30 BANI

ADMINISTRATIA  
No. 3.—STRADA CLEMENTEI—No. 3

## Traditia pronunciamentelor

## Traditia pronunciamentelor

Amestecul liberalilor în pronunciamentul ofișeresc, nu e un fapt intimator, ci un act care se adaugă la actele de necredință ale unui partid la care răsăritirea în armată e o tradiție.

Prin urmare, știm ce să credem de aerele ipocrite ale colectivităților cari, apărindu-se, de altminteri în mod depărtat, pretind că îl calomniă.

În cazul de față, e vădit că tot ce poate face un partid politic, pentru a sprijini un pronunciament în armată, el lăsă, și, pe cît se poate dovedi lucrul, noi l-am dovedit cu probe emanând chiar de la adversarii noștri, minus celebra chitanță ce prețin colectivității ca vinovatul ar fi trebuit să o dea și noi să o producem.

Dar să largim cestiunea. Intrucăt ce se poate calomnia partidul liberal, afirmindu-se că el îndeamnă armata la necredință?

Dar aceasta nu-i ceva nou. Aceasta e tradiție la adversarii noștri, indiferent chiar de fapta din 1894.

Cercetați toate evenimentele în cari unii militari au jucat un rol incompatibil cu jurământul lor, ori cu disciplina, și, fară exceptie, veți găsi compromisii ofișerilor cari afișau simpatii liberale și cari, în urmă, au fost imbrățișati de liberali și răsplătiți.

În conspirația în contra lui Vodă-Cuza, cari sunt numele de ofișeri cari se impun atenției?

Lecca, Pilat, Candiano-Popescu. Niște conservatori.

Și să se observe că conservatorii erau printre cei ce voiau să răstoarne pe Vodă-Cuza. Însă ei nu furnizează contingent ofișeresc pentru conspirație.

De pildă, generalul Manu, voltase, în timpul plebiscitului, pe față, în contra loviturii de Stat, desigur era militar. Mulți din ofișerii, prinși pe urmă în conspirație, fusese de partea lui Cuza la lovitura de Stat. Deși însă adversar al regimului lui Cuza, generalul Manu nu se află printre ofișerii cari trădează pe Domnitor.

La 1870, se produce revoluția de la Ploiești.

Cine se semnalează printre capiți misericordieni menite să răsturne dinastia?

Candiano Popescu, Comiano, etc.

La 1875, se conspira la Iași și, cind fu nevoie să se desemneze un ofișer de candidat la Domnie, cine primește rolu acesta?

Colonelul Dabija.

Fără excepție, aceștia sunt liberali. Nu vei găsi printre dinșii unul singur conservator.

Toți liberali. Toți înaintați și răsplătiți de liberali.

Pe cind unul general Florescu nu-i se permitea a lua parte la războiu, cu armata pe care o organizase, și se înclocuiește cu un ofișer fară merit, ca să nu mai vorbim de multe altele, ca generalul Cernat, pe cind generalul Manu e calomniat în mod nedemn, fiind că s-a arătat mindru față de Marele-Duce Nicolae și îl se ia comandanțul pentru a se da unui Anghelescu, pe cind generalul Lahovari, în contra căruia se face un pronunciament, rătăcește în țară strâinătate, autorul pronunciamentului sunt răsplătiți.

Aceasta e lecția pe care o capătă țara și armata: lovirea oamenilor credincioși și răsplătirea celor fară credință!

Lecca devine general, ministru, președinte de Cameră; Pilat, comandant de corp de armată, reprezent în știre prin lege specială; Candiano-Popescu, adighiotant regal; Dabija, consilier al tronului.

Iată pilda!

Ce-i de mirare că ea să fi găsit imitatori și admiratori?

Răzvrătitii din 1894 sunt filii ofișerilor de la 11 Februarie și ai conspiratorilor de la 1870 și 1875. Și e probabil, că și ei, la rindul lor, vor avea o numeroasă posteritate.

Nu se poate altminteri. Pildele trebuie să sunt prea incurajatoare. Negreșit, la fiecare caz de necredință, se găseau și atunci argumente pentru a justifica erarea vinelor și răsplătirea vinovăților.

Doar bizantinismul nu e inventat de ei-alătări. Și atunci se găsea, ca și astăzi, motive pentru a se susține, cum susțin acum colectivității, că scrierea pronunciamentului într-o redacție de ziar

oficios e «o mică îndatorire, fară însemnată», că indemnul public dat de un partid politic, rezervăților, e «o incență încurajare».

Stim că colectivității sunt fecunzi într-născocirea de argumente de soiul acesta. Dar stim tot-o-data că urmările sunt deplorabile pentru țară.

Din parte ne, ne lăudăm că și față de acut din 1894 am rămas în tradiția noastră, precum liberalii au rămas statuitori trecutului lor.

Dacă chiar azi, organele guvernului succazează, justifică, aproape chiar laudă, pe față, fară sfială, faptul din 1894, se va ști de ce ar fi ispitii a imita pilda pronunciamentului din cavalerie, că, grătie nouă, acel fapt n'a trecut astă de usor, că s'a facut ca de dinsul, că a cerut pe partid politic lăveștej și a cerut depșirea lui.

Atât era în putință noastră să facem. Atât am făcut.

## DUELUL ȘI ARMATA

Am cerut și vom cere ca un ofișer care, în disprețul legii, a provocat, zilele acestea, pe un altul la duel, să fie pedepsit de d. ministru de razboiu.

Reconoscem că din strictă aplicare a legii rezultă o stare de lucruri foarte neplăcută.

Noi nu avem, însă, nici o răspundere, și ofișerul insultat, căruia de teamă aplicării legii i se va refuza reparație, ofișerul care, pentru a provoca se expune la dare în judecătă ori la cerere de urmărire în partea presei, trebuie să știe că guvernului dătoare este acestea neajunsuri.

Din parte-ne, cerem numai ca, oricare ar fi regimul privitor la duel, el să se aplice de-o-potrivă tuturor.

Într-îstăi guvernul, prin procurorul săi, care reprezintă direct pe ministrul justiției, a hotărât să aplice legile pînă aci căzute în desuetudine ale codului penal, întrucăt Camera și Senatul se găseseră, cu consimțimîntul guvernului, de două proiecte de lege, privitoare la duel, noi nu putem admite și nu vom admite nesuccesarea legii pentru nimănii.

## UN MAIDEN SPEECH

Generalul, menit a trece la nemurire cu celebra lui declaratie privitoare la pușcăciomag, dispăruse, de cîteva timp, din circulație.

Acum cîteva zile, el a socotit de cîvință să reapară pe scenă.

Trebue să recunoștem că rolul politic pe care și lău acum, nu-i priete mai bine ca cel-lalt și ca primul lui discurs, acest «maiden speech», n'a avut succesul dorit.

D. Panu, dorind să nu-i se mai amîne interpellarea, și prevăzind — ceea ce i-să și întîmplă — că d. Sturdza va fugi dela Senat, a cerut să i se hotărască o zi cînd își va putea dezvolta interpellarea.

Senatorul de Covurlui a exercitat, prin a-căstă cerere, un drept strict al lui.

Totuși, generalul Budisteanu, gelos de laurii lui Mărgăritescu ori Nae Stătescu, se scoala și zice că nu mai sunt azi timpurile de tristă memorie, cind miniștrii conservatori nu răspundeați la interpellări.

Chiar de nu ar fi răspuns miniștrii conservatori, și încă acesta nu autoriza pe generalul Budisteanu să vorbească astfel.

Dar de unde a scos'o generalul Budisteanu că miniștrii conservatori nu răspundeați la interpellări?

Noi îi am și recunoșcători să ne citeze un singur exemplu.

Dar nu numai că miniștrii conservatori primeau interpellările, dar încă își faceau o cestiune de amor propriu de a răspunde, în cestie, la toate interpellările și dă esăbiritorii din aceste discuții.

Era și firesc că miniștrii noștri să primească bucurios ori-ce discuție, fiind că din cauza superiorității de talent a băncii miniștriale, ori-ce interpellare era un prilej de triumf.

Prin urmare, fostul ministru de resbel a scrisit-o cu totul.

Dacă ce a însemnat protestarea lui că astăzi se va mai întimpla ca miniștrii să fugă de interpellare?

Faptele îi dău o categorică dezmințire. O săptămână întreagă, d. Sturdza a fugit la Senat, ca să nu aibă să răspunde la o interpellare, la care e dator în 3 zile să răspundă.

Trebue să constatăm că, în prima sa cunțire, d. general Budisteanu a avut mai puțin succés de cît d. colonel Budisteanu cu interpellarea privitoare la Sarul Peladău.

## ÎNTREBĂRI

## In Chestiunea pronunciamentului

1) Ce poate face un partid mai mult spre a fi compromis, de cînă cunoșind un proiect de pronunciament, să redacteze acete și jurămîntul, să încurajeze prăzvări și răzvări și să făgăduiască răspînătorii?

2) Cum a cunoscut d. Cantacuzino planul pronunciamentului, întrucăt ofișerii jurăseră ca nu-l destăinu nișă unei persoane străine?

3) De ce, dacă făgăduile liberalilor nu erau culabile, nu s'au îndeplinit acele făgăduiri?

4) De ce nu declară guvernul că autoriză, pe viitor, pe ori-ce partid să dea, ori cind va fi o greu să un pronunciament, făgăduind cacele date de el ofișerilor, declarind aceste făgăduiri de legitime?

5) Cum convîlăză guvernul situația a ce o au cinci persoane în comitetul director de 10, al partidului liberal, cu acuzațiunile aduse prin Drapelul de acele persoane, axelor ce au unelit pronunciament?

## In Chestiunea Națională

Cum culează d. Sturdza să mai stea la putere cind, cu toată politica demnă a partidului conservator la cîrma, a afirmat că nu putem fi în mină frienii noștri, pe vreme ce guvernul ungari continuă politica de maghiarizare?

Cu ce obraz stă la putere d. Sturdza care, renegind programul său național de altă dată, a destinat pe Români, a făcut scuze Ungurilor, a decorat pe Lessing, etc.

Cum se face că, în mod concomitent, apar la Pesta chitanțe d'ale ministerului cultelor din România, se dă pe față nota d-lui Wlassics, care destăinuiește relațiunile făcute de d. Sturdza în pugna scoalelor din Transilvania, se dă ordin a nu se mai primi subvențiuni românești de scoale din Ardeal, și d. Sturdza destăinuă d'ă mai da subvențiunile ce, de zecimi de ani, se plăteau scoalelor române?

Față de aceste din urmă imprejurări, ce este d. Sturdza: ministru român, ori spion ungur?

## Pînă ce liberalii nu vor răspunde precis la aceste întrebări, nu vom începe un moment de a califica pe Sturdza de criminal și spion.

## D. Stătescu asupra situației

## Pasivitatea d-lui Stătescu.—Guvernul se uzează. — Concentrarea și remanirea ministerială.

## Pasivitatea d-lui Stătescu

De cîteva zile se vorbește foarte mult de negocierile dintre d-nii Eugen Stătescu și P. S. Aurelian și despre intrarea celui întîi în acțiune, în contra guvernului. Despre aceste negocieri, precum și despre rolul d-lui Stătescu, am expus, în numărul nostru de Mercuri dinineaște, părerea unui drapel, părere care se resumă în următoarele cîvințe: Se pregătește o mare tragedie pe sfârșit.

Acum suntem în poziție a reda în mod exact și părările d-lui Eugen Stătescu asupra situației politice, părările pe care îi vine boala cu nilele comunica un amic intim al d-sa.

*D. Stătescu nu intră încă în acțiune, căci în acest moment nu se face nici o acțiune politică în stil mai mare. Dar nici nu se poate întreprinde o acțiune mai mare, de oare ce, deși nu lipsește platformă, — lucrurile sunt înfocante astfel, în cîră și zădărnică risipă de forță ori-ce încercare de a răsturna guvernul, înainte de vizita de la Petersburg.*

*După ce Regale și d. Sturdza se vor fi întors de la Petersburg, și absolut cert că d. Stătescu va fi cel întîi, care părăsind pasivitatea ce să-i a împus de un an, va reîntră în acțiune ca să împreveză situația.*

## Guvernul se uzează

*In vedere aceste acțiuni, d. Stătescu a avut și va mai avea încă dese întrevăderi cu P. S. Aurelian. Scopul acestor negocieri este de a împiedica pe drapelul să meargă prea departe și să facă imposibilitatea tot d'ă una o reconciliare.*

*Reconciliarea se va impune, ca va fi solicitată de însuși d. Sturdza, căci cabinetul actual e imposibil să dureze pînă la toamnă; și iacă pentru ce motive: d-nii Stoian și Palladi sunt deza cu desăvârșirea, iar d. Ferechide e chiar urginit între guvernamentalii. Se va impune deci, ne-*

cesitatea unei remaniere ministeriale cel mult pînă la toamnă. Asupra acestei necesități nu mai incapă discuție, căci trebuie să tolerăm pînă acum pe cei trei miniștri. Întrebarea este acum: cu cine va remania d. Sturdza cabinetul? Cu d. Naci? Dar acest domn, — ipsissima verba, — e viril în afaceri de tot soiul. Cu d. Stoicescu? E inadmisibil; trebuie să stea în rezervă cînd va fi anulat. Mai e vrîu un ministerabil serios în partidul guvernamental? Nu! Prin urmare, d. Sturdza va fi nevoie să se adreseze lui Stătescu și amicilor acestuia.

*Concentrarea și remanirea ministerială*

*In vederea acestei situații care neapărat se va produce, cel mult pînă la toamnă, d*

putut să înțeleagă din rădurile d-lui Filipescu, că d-nia sa, vorbind de ceea ce este în lume, nu putea să vorbească de cît de esență intimă a acestei lumi, de principiul ei fundamental, de «lucrul in sine», singur care este «unic și nediferențiat».

A spus că Schop admite în lume nu numai voință, dar și inteligență, însemnă a vorbi tot de odată și de numenalitate și fenomenalitatea lucrurilor; a face un amestec puțin demn de aerul doctoral în care este învaluit. Dacă este așa, mai admite și *organismul*, ca primă obiectivare a voinței, — și deci d-lui Basilescu! I se poate spune la nevoie că obiectia sa mal este și insuficientă. Dar nu are afacere un lucru cu altul.

Pentru ce să eauți nod în papură cui va, end vorbește de fondul lucrurilor, să-i amintești și de apărarea lor. Că Schop admite și inteligență, o putea și oră cine cunoște două boabe din filosofia lui.

Inteligența, încă o dată, este un *fenomen* al voinții, al «lucrului in sine», și un instrument, și n'avea rost să fie pomenită acolo unde se vorbește de principiul fundamental al lumii.

Dacă d. Basilescu n'a înțeles «pieziș» zisele lui Sch. atunci patrunderea d-sale și mai îndoelnică, de oare ce a fost rătăciată chiar și de cinci răduți atât declare cum sunt ale d-lui Filipescu.

Dar, să trecem la a doua parte a pasajului criticat. D. Basilescu zice: «...iarăși, nici căru spune (Sch) că voință este dorul dumă cele ce nu se pot împlini». Firește, Schop, nu spune aceasta tocmai ca aleasă evioate, la demonstra însă mai pe larg și în termeni mai adinc. Păcatul d-lui Filipescu—păcat numai pentru pedanții—e că a săută să pună adevarurile filosofice într-o formă prea limpede, prea populară. Mare păcat, totușă!

Dar să vedem cine are dreptate și aci.

Prin voință, Schopenhauer a înțeles, — chiar d. Basilescu o spune — o «tendință, o năuseală» (mai bine: năzuință) «forță internă a nevoilor și a pasiunilor noastre». Cuvintul românesc «dor» e admirabil de potrivit pentru această «năzeală»... Iată ce zice și Th. Ribot, în cartea sa asupra *Filosofiei lui Schopenhauer*. «Voință în adineul său nu este cit «dorință, prin urmare nevoie, prin urmare dorere». Și, Schopenhauer spune: «viața omenească se petrece între dorință și plăcere».

Dorim un lucru prin care credem că ne-am procura o placere; dorința noastră însă nu se poate împlini, căci îndată ce am intrat în posesiunea acelui lucru, ne cuprinde plăcerea, și plăcerea după care năzuiesc nu se poate ajunge.

Iată ce va să zică: «voință este dorul dumă cele ce nu se pot împlini». Dar, ce să fac! Dacă aceste lucruri n'au fost spuse în termeni mai pedanți... Atunci totușă lumea — chiar și cel ce se pretind critici — ar fi rămas incremenți de atita profunzime.

Dar iată un pasaj chiar, din articolelui criticului, privitor la aceeași chestiune, «dorul de viață ne dă analogia a ceea ce ar fi voință in sine». Cum vedem în acest înțeles voință este cu totul alt-ceva de cădorul după cele ce nu se pot împlini? Citiți și vă cruciți de atita patrundere critică.

Dorul de viață, — voință — nu este la Schopenhauer dorul după cele ce nu se pot împlini!

Dar, pentru D zeu, cum socotește filosoful german viață? Nu ca o pedeapsă? Nu ca un rău? Viața aceasta, spune el, nu merită să fie trăită. Însă omul dorește o viață fericită, firește, săra ca să și poată împlini vrednică această dorință și atunci, voință, dorul de viață, nu este dorul după cele ce nu se pot împlini?

Și atunci, cine a înțeles «pieziș» pe Schopenhauer? cine pe d. Filipescu, și cine pe amindouă?

Lasăm la dreapta judecata a cititorilor. Mîne vom continua.

**Al. Antemireanu.**

## Litere-Arte-Stiințe

### DIN LUMEA TIPARULUI

De cîteva timp, se lipise pe zidurile Capitalei un mătorul afiș: «Nelly. Poet-Poetă—Grigore Pișulescu». Ce o fi se întrebă oamenii care citeau cabalistica tipitară. Ce o fi «Nelly»? Ce o fi Poet-Poetă? etc.

Întreările fură multătumite în curind. Nu după multe zile de la data apariției primului afiș, se ivi un altul, scris în literie tricolore: »A apărut: Poet-Poetă, roman de Nelly cu o prefacă de d. Grigore Pișulescu». Care va să zică, d-nu sau d-ra Nelly era un romancier și Grig. Pișulescu, ilustru persoană care recomanda publicul pe d-nu sau d-ra Nelly.

Firește, că atunci s'a ivit altă întrebare: cine este d. Gr. Pișulescu? și aci chestiunea se compli-a.

Pseudonimul «Nelly» l-mi văzusem cînd va și pe unde-va—dacă nu mă înșel, în *Foaia Interesantă*, dar pe acela de Gr. Pișulescu, nicaieri.

Curios să știu cine este acest autor de prefețe—pina acum numai de una—am alegat că sa șiu, în toate părțile, și n'am putut să intîmpin de cît decepti.

— Pișulescu! Gr. Pișulescu? Nu-l cu poaste...

Acesta era răspunsul, și atunci am luat anuarul corpului didactic, anuarul medicilor, avocatorilor, tot anuarul Bucureștiului — dar zadarnic! Nu l-am găsit pe d. Pișulescu, nici printre doftori, nici printre avocați, ba nici chiar printre bărbați.

Să atunci, am facut următoarea reacție, care îmi place a crede că va fi aprobată de mai toți cititorii noștri, și anume:

D-nu său domnișoara Nelly trebuia să păsească în capul românilor său o pre-șefă, un fel de «căsătioriști» în care să recomande publicul pe d. Gr. Pișulescu. După aceasta părea apoi, foarte bine, să vie prefața d-lui Pișulescu prin care d-sa recomandă opiniei publice, pe d-nu sau d-ra Nelly.

... Si astfel am și fost mulțumit cu totul.

P. S. Despre cuprinsul prefeței d-lui Gr. Pișulescu, voiu vorbi mai mult cind voi face analiza romanului, pe care d'abia am inceput să-l citesc.

## INFORMATII

**Furiș de faptul că în ședința de ieri a Camerei nu s-a putut vota nici unul din numeroasele credite, Dim. Sturdza a părăsit ostentativ sala de ședință și treceind în sala pașilor pierdute, zărește pe d-nii deputați Iunius Lecca și Vlaicu și le răcnește:**

— Apoi acesta-i concurs! Mă lipsesc de asemenea concurs! Nu mi trebue săgă majoritate! Mai bine vot de biam, de cit concursul d-vostre!

**Si tremurind de minie, Sturdza a plecat.**

— Sărmanul! — a fost refrenul d-lui I. Lecca.

Ziua de 3 (15) Maiu s'a serbat cu o solemnitate deosebită în Cernăuți.

Români fruntași din Bucovina s'a întinut în sala cea mare a hotelului «Central» sub președinția de onoare a d-lui dr. I. G. Sbiera, profesor universitar și sub președinția efectivă a d-lui dr. Crițevici.

Deschizindu-se sorbare, toți asistenții, doamne și domni, s'a ridicat și au căzut în cor de la Deșteaptă-Române.

Apoi s'a început discursurile de ocazie. Aș vorbi d-nii dr. I. G. Sbiera, Dr. V. Branisice, Dragoș Bumbac, baronul Alexandru Hurmuzachi, d-na Agricină de Onciu, d. Iancu Nistor, dr. G. Sbiera și dr. A. Comorosan.

Apoi a urmat o frumoasă procesiune pînă în păduricea de la Horocea.

**Pester Lloyd**, oficiul guvernului unguresc, reproduce după *Politische Correspondenz*, oficiul ministerului de externe al monarhiei austro-ungare, o notă oficioasă prin care se afirmă că Dim. Sturdza s'a hotărît a trimite guvernului unguresc rentele ce s'a săută dat pînă în toamna anului 1895 scoalelor române din Brașov.

**Pester Lloyd** observă, că astfel cesteiu este cu desăvîrșire tranșată și guvernul unguresc este sigur că statul român nu va mai da ajutoare clandestine școlilor și bisericilor române din Ungaria.

D. Holban, fost consul onorar al țării în Geneva, a fost primit eri în audiență de către M. Sa Regele.

D. M. G. Cantacuzino, procuror pe lingă tribunalul de Ilfov, a demisionat.

**Ințemea Nouă**, organul «prietenilor» în numărul său de azi declară, în privința nouului primar al Ploieștiilor, următoarele:

«Prietenul Radovici n'a renunțat la credințele sale politice, ci a rămas tot social-democrat... și ca dovadă e faptul că Radovici s'a prezintat pretuindeni cu program social-democrat».

Aceasta pentru d. Sturdza, care s'a lăudat în Camera că a trințit pe drapelii și fleșivii din Ploiești.

**Cimpul Libertăței**, s'a vindeat în Capitală în 10.000 de exemplare, aducind un profit însemnat Ligii Culturale.

Excelenta revistă *Liga Română* va publica în numărul său de Dumineacă o amănuntită de seamă de entuziasmul meetingurilor naționale, ce s'a săută în toată țara în ziua de 3 Maiu.

Consiliul permanent al instrucției publice s'a întrunit eri după amiază, sub președinția d-lui Spiru Haret, ministru instrucției.

Vinerea trecută s'a oficiat un parastas la monastirea Sucevița (Bucovina) pentru omnia sufiștelui lui Irimie Movilă-Vodă al Moldovei, care a zidit acea monastire la 1578.

A. Sa Regală Prințipele Ferdinand, comandanțul brigadelor a 8 și din București, a inspectat eri dimineață brigada Sa care este concentrată pe plateau de la Cotroceni.

A. Sa a primit defilarea trupelor cari fac exerciții pe plateau, în vederea zilei de 10 Maiu.

Societatea «Progresul Silvic» a făcut eri seară o ședință în localul administrației domeniului Ceroanei, sub președinția d-lui I. Calindru, președintele societății.

S'a dat citire raportului de expunerea activității și situației financiare a societății.

Aite două ședințe se vor ține astă seară la orele 8 și jum. și mine 9 Maiu, la aceeași oră.

## Două proiecte

Ieri s'a distribuit la Cameră următoarele două proiecte:

Art. 1.— Administrarea și exploatarea monopolului pulberilor și explosibilelor de tot felul pentru trebuințele comercialei se încreștează direcției generale a regiei monopolurilor Statului.

Art. 2.— Ministerul de răsboi este autorizat a preda administrației regiei fabrica de pulberi de la Lacătuș, localul depositului central de explosive din București, precum și depozitele din țară, împreună cu toate instalațiile și materialele prime să fabricate, destinate la vinzare, ce s-ar găsi într-însele, rămintind în sarcina administrației războiului numai pază fabrică și a depositorilor.

Art. 3.— Direcția generală a Regiei Monopolurilor Statului va lăsa asupra sa sarcina fabricării pulberilor de vinat și de mină, procedind, în ce privește exploatarea fabricelor, aprovizionarea materialelor necesare fabricării, procurarea dinamitei și a tuturor accesorilor reclamate în comerț, potrivit prescripțiunilor legii sale orgânică.

Art. 1.— Direcția generală a Regiei Monopolurilor Statului va lăsa asupra sa sarcina fabricării pulberilor de vinat și de mină, procedind, în ce privește exploatarea fabricelor, aprovizionarea materialelor necesare fabricării, procurarea dinamitei și a tuturor accesorilor reclamate în comerț, potrivit prescripțiunilor legii sale orgânică.

Art. 2.— Directoarea de la statul Statului va lăsa asupra sa sarcina fabricării pulberilor de vinat și de mină, procedind, în ce privește exploatarea fabricelor, aprovizionarea materialelor necesare fabricării, procurarea dinamitei și a tuturor accesorilor reclamate în comerț, potrivit prescripțiunilor legii sale orgânică.

Art. 3.— Directoarea generală a Regiei Monopolurilor Statului va lăsa asupra sa sarcina fabricării pulberilor de vinat și de mină, procedind, în ce privește exploatarea fabricelor, aprovizionarea materialelor necesare fabricării, procurarea dinamitei și a tuturor accesorilor reclamate în comerț, potrivit prescripțiunilor legii sale orgânică.

Art. 4.— Directoarea generală a Regiei Monopolurilor Statului va lăsa asupra sa sarcina fabricării pulberilor de vinat și de mină, procedind, în ce privește exploatarea fabricelor, aprovizionarea materialelor necesare fabricării, procurarea dinamitei și a tuturor accesorilor reclamate în comerț, potrivit prescripțiunilor legii sale orgânică.

Art. 5.— Directoarea generală a Regiei Monopolurilor Statului va lăsa asupra sa sarcina fabricării pulberilor de vinat și de mină, procedind, în ce privește exploatarea fabricelor, aprovizionarea materialelor necesare fabricării, procurarea dinamitei și a tuturor accesorilor reclamate în comerț, potrivit prescripțiunilor legii sale orgânică.

Art. 6.— Directoarea generală a Regiei Monopolurilor Statului va lăsa asupra sa sarcina fabricării pulberilor de vinat și de mină, procedind, în ce privește exploatarea fabricelor, aprovizionarea materialelor necesare fabricării, procurarea dinamitei și a tuturor accesorilor reclamate în comerț, potrivit prescripțiunilor legii sale orgânică.

Art. 7.— Directoarea generală a Regiei Monopolurilor Statului va lăsa asupra sa sarcina fabricării pulberilor de vinat și de mină, procedind, în ce privește exploatarea fabricelor, aprovizionarea materialelor necesare fabricării, procurarea dinamitei și a tuturor accesorilor reclamate în comerț, potrivit prescripțiunilor legii sale orgânică.

Art. 8.— Directoarea generală a Regiei Monopolurilor Statului va lăsa asupra sa sarcina fabricării pulberilor de vinat și de mină, procedind, în ce privește exploatarea fabricelor, aprovizionarea materialelor necesare fabricării, procurarea dinamitei și a tuturor accesorilor reclamate în comerț, potrivit prescripțiunilor legii sale orgânică.

Art. 9.— Directoarea generală a Regiei Monopolurilor Statului va lăsa asupra sa sarcina fabricării pulberilor de vinat și de mină, procedind, în ce privește exploatarea fabricelor, aprovizionarea materialelor necesare fabricării, procurarea dinamitei și a tuturor accesorilor reclamate în comerț, potrivit prescripțiunilor legii sale orgânică.

Art. 10.— Directoarea generală a Regiei Monopolurilor Statului va lăsa asupra sa sarcina fabricării pulberilor de vinat și de mină, procedind, în ce privește exploatarea fabricelor, aprovizionarea materialelor necesare fabricării, procurarea dinamitei și a tuturor accesorilor reclamate în comerț, potrivit prescripțiunilor legii sale orgânică.

Art. 11.— Directoarea generală a Regiei Monopolurilor Statului va lăsa asupra sa sarcina fabricării pulberilor de vinat și de mină, procedind, în ce privește exploatarea fabricelor, aprovizionarea materialelor necesare fabricării, procurarea dinamitei și a tuturor accesorilor reclamate în comerț, potrivit prescripțiunilor legii sale orgânică.

Art. 12.— Directoarea generală a Regiei Monopolurilor Statului va lăsa asupra sa sarcina fabricării pulberilor de vinat și de mină, procedind, în ce privește exploatarea fabricelor, aprovizionarea materialelor necesare fabricării, procurarea dinamitei și a tuturor accesorilor reclamate în comerț, potrivit prescripțiunilor legii sale orgânică.

Art. 13.— Directoarea generală a Regiei Monopolurilor Statului va lăsa asupra sa sarcina fabricării pulberilor de vinat și de mină, procedind, în ce privește exploatarea fabricelor, aprovizionarea materialelor necesare fabricării, procurarea dinamitei și a tuturor accesorilor reclamate în comerț, potrivit prescripțiunilor legii sale orgânică.

Art. 14.— Directoarea generală a Regiei Monopolurilor Statului va lăsa asupra sa sarcina fabricării pulberilor de vinat și de mină, procedind, în ce privește exploatarea fabricelor, aprovizionarea materialelor necesare fabricării, procurarea dinamitei

pusă din două cuirasate, 4 incruzișătoare, 3 contra-torpile sau și un avis. O altă escadră de rezervă se va organiza îndată.

Noul ministru al marinei dă dovadă de o activitate extraordinară.

Nimeni nu se gîndește astă la pace.

#### Flota spaniolă

New-York, 7 Maiu. — După Evening World, d. Lang, ministrul marinei, a primit stirea că escadra spaniolă se apropie de coasta orientală a Statelor-Unite.

Londra, 7 Maiu. — Se anunță din Montreal Agentiei Reuter că nouă coaferți de războiu ce se presupune că sunt spaniole, au trecut azi pe coastele Noii Scoție. Se crede că ele merg să atace orașele și porturile coastei atlantice a Statelor-Unite.

#### Japonia

Londra, 7 Maiu. — Se anunță din Tien-Tsin lui Daily Telegraph că Japonia este gata să se unească cu Anglia. Se crede că aceasta se va face în scop de a controla guvernul din Peking, de a produce reforme în administrația chineză, a respinge Rusia și a scăpa China de anarchie.

Japonia este gata să trimeată 300.000 de oameni pe continent și să dea cunoscute flotei sale. Presa din Yokohama crede că a venit timpul pentru o unire cu Anglia.

Ziarele serioase și bine informate păstrează tăcere.

Washington, 7 Maiu. — Ministrul Japoniei a declarat ieri D. lor Long, ministrul marinei, și Alger, ministrul de război, că Japonia n'are de gînd să protesteze în contra ocupării americane a Filipinelor.

#### DICȚIONARUL CONTEMPORANILOR

din 1800—1898

#### D. R. ROSETTI

De vînzare la libraria Müller și Storch

#### Corpurile Legiuitoroare

##### CAMERA DEPUTATILOR

##### Sedința de la 7 Maiu

(Urmare)

La ordinea zilei interpelarea d-lui C. Popovici.

D. C. Dimitrescu-Iași spune că d. ministrul de interne nu e acela și interpelarea nu se poate dezvolta.

D. C. Popovici spune că a adresat interpelarea sa guvernului și îl e indiferent cine va răspunde. Declără că va dezvolta interpelarea.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Popovici spune și că tabloul ce va zugrăvi e prea neagră.

Din condescendență față cu onorabilul reprezentant al poporului, presa consimte la cererea sa.

Sedința se suspendă la orele 3.50.

\*\*

La redeschidere, D. Popovici vorbește despre alcoolism, arăta funestele lui rezultate și termină pronunțindu-se pentru monopolul alcoolurilor.

D. C. Sturdza regretă că d. Popovici adreseză interpelării guvernului. Se declară partizan al monopolului alcoolurilor, dar crede că aceasta chestie trebuie încă studiată.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici spune că a adresat interpelarea sa guvernului și îl e indiferent cine va răspunde. Declără că va dezvolta interpelarea.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Popovici spune și că tabloul ce va zugrăvi e prea neagră.

Din condescendență față cu onorabilul reprezentant al poporului, presa consimte la cererea sa.

Sedința se suspendă la orele 3.50.

\*\*

La redeschidere, D. Popovici vorbește despre alcoolism, arăta funestele lui rezultate și termină pronunțindu-se pentru monopolul alcoolurilor.

D. C. Sturdza regretă că d. Popovici adreseză interpelării guvernului. Se declară partizan al monopolului alcoolurilor, dar crede că aceasta chestie trebuie încă studiată.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

D. C. Popovici își dezvoltă interpelarea asupra mizeriei țăraniilor, alcoolismului, etc.

D. C. Dimitrescu-Iași acordă cuvintul interpelatorului.

NICOLAE GOGOL

# TARAS BULBA

ROMAN ISTORIC

DIN VIAȚA REPUBLICEI CAZACILOR

tot felul de lucruri bune la răsboiu, chiar și piine și kolaci.

«Uite drăcosul de orevl», zise Taras în sine apropiindu-se de dinsul: «Nebunule, îl spuse el, ce fac? Vrei să te omăre ca p'un pui de vrabie?

Iankel, ca răspuns, veni în fața lui, și cu un semn cu mină, ca unu care ar fi avut să-i spue ceva foarte minunat, îl zise:

«Jupine, tac!, nu spune nimic nimănuit. Între carele armatei, este unul care e al mei. Iau cu mine tot felul de lucruri bune pentru cazați și pe drum viile'ot vine de mai estin de cit a vindut vre un jidău în lume, zău, zic și zău!»

Taras Bulba dădu din umeri cînd văzu ce poate face un jidău, și se duse la tabără.

În curind toată partea nord-estică a Leiei fu în prada teroarei. S'auzis cindu-se în toate părțile: zaporogii, vin zaporogii! Tot ce putea fugi, fugea; fie-care părăsea locuința.

Pe atunci, tocmai, prin acele părți ale Europei nu se ridicău nici cetăți nici castele. Fie-care își facea în grabă vreo locuință mică, acoperită cu stuful, crezind că nu trebuia ca cine-va să și pearză vremea său banuit pentru a zidi cineștie ce clădiri, carl ar fi fost mai tîrziu prada năvălitilor. Toată lumea se speria. Teroarea în adevar era grozavă; satele ardeau din toate părțile, nici chiar femeile și copiii necredincioșilor nu erau respectați de cazați: lucrurile se petrecu cum se petrec—în toate răsboele. Polonii trimeteau pentru apărarea ță-

rilor năvălitoare atât de ridicule inci nici nu puteau scăpa un om măcar din orașe și satele năvălitoare.

Se hotărî ca armata să meargă dă dreptul spre orașul Duhno, unde, după sgomote, locuitorii inchiseră multe avuți. Intervalul fu trecut într-o zi și jumătate, și zaporogii se arătăra pe neașteptate în fața orașului.

Locuitorii hotărîseră să se apere pînă la cea din urmă pictură de singe, murind mai de grabă pe pragul locuitorilor lor, de cît să lase dușmanul să intre în oraș. Un zid mare de pămînt înconjura orașul; acolo unde era prea joasă partea locului se ridică un zid de piatră, sau o casă cu turnuri, sau un gard puternic de pară de stejar. Garnizona era numeroasă și simțea toată greutatea datoriei ei. La sosirea lor, zaporogii atacă cu putere lucrările exteroare: dar fură primii prin bombardamente. Locuitorii totuși se înarmă. Se putea vedea pe d'asupra că se pregăteau la o rezistență desperată. Femeile chiar luau parte la apărare: sătre, saci de nisip, boloboace de răsină aprinsă cădeau pe capetele împresurătorilor; zaporogilor nu le prea placea să aibă afacă cu cetății; nu străluceau în asalte. Koșevoiul poruncii deci retragerea zicind:

«Nu e nimic, fraților, să ne retragem. Dar să fiu tătar blestemat, și nu creștin, dacă voi lăsa să iasa un dușman mică. Să moară totuși de foame ca niște cini!»

După ce se retrase, oastea înconjură-

cetatea, și ne avînd alt ceva de făcut, cazații se puseră să pustiască imprejurimile, să ardă satele, să-i trionească caii în mijlocul lanurilor cari, anul acesta, răspălatea printre un rod frumos munca cultivatorului. De pe virful zidurilor, locuitorii vedea cu groază pustiirea cîmpilor. Zaporogii, împărțiti pe kureni ca și la seci, înconjureră cetatea cu două rinduri de care. El fumău, schimbău între dinșii armele luate de la dușman, și jucau privind orașul cu singe rece; și, în timpul noptii, s'aprindea focurile: fie-care kuren își fierbea crucele în niște vase mari de aramă; o pașă destăptă se facea în jurul focurilor.

Dar curind zaporogii începîră a se plăcisi de nelucrare, și mai cu seamă de cumpătarea silicii pe care nici o luceare strălucește n'io răspălatea. Koșevoiul poruncii să se indoiască rajunea de vin, lucea ce se obișnuia în oştirile când nu era nimic de făcut. Mai cu seamă tinerilor, precum feciorilor lui Bulba, nu le placea o asemenea viață. Andry nu și ascundeau uriful:

«Cap sec, îl zicea adesea Taras, —suferă cazațe, vel ajunge batman. Acel care își păstrează limpezia în focul luptei nu e încă un bun oștean, dar acela e bun soldat, căruia nu i se urăste nici o dată, care scie să sufere pină la urmă și, ori-ce s'ar întimpla, sfîrșește ce a incepus.»

Dar cel tînar nu se poate potrivi cu cel bătrîn, căci aceleași lucruri, el le văd cu alti ochi.

Intre acestea sosi și polcul lui Taras,

adus de Tovkaci, înțovărășit de două ieșăuți; trupa numără patru mil de oameni, între cari se găseau și mulți voluntari cari, de și nu fusese chiemăț, alergaseră îndată ce astăză pîcina expediționei.

Iesaulii aduseră filor lui Taras bine-cuvintarea mamet lor și două iconi de lemn de chiparos, luate de la monastirea Megigorsk din Kiew. Cei două frați își afișară iconiile de git și remaseră ginditori, cugând la bătrîna lor mamă. Ce le prorocia această bine-cuvintare? Învingere asupra dușmanului urmată d'o veselă înțocere acasă, cu prăzi și mai cu seamă cu glorie demnă d'a fi în veci slăvită de cintăreti, sau...? Dar viitorul și necunoscut, el stă înaintea omului în toamnă ca negura de toamnă ce se ridică pe d'asupra băltilor. Paserile sboară nebunese prin insul sărăcăfăra a se cunoaște; porumbița sărăcăfăra a vedea uliul, uliul sărăcăfăra a vedea porumbița, și nici unul din ei nu știe dacă și aproape sau departe de sfîrșit.

După primirea iconitelor, Ostap se îngrijî de treburile lui de toate zilele și se retrase curind în kurenu său. Andry simțea sărăcăfăra voe că i se stringea inima. Cazacii cinaseră deja.

(Va urma)

**Dr. L. Kugel**

*Specialist pentru boliile de ochi și urechi*

Calea Rahovei, 3

Consultării de la 3 — 6 p. m.

Nu cumpărați Mașini sau Unelte Agricole înainte de a vizita

**CEL MAI MARE DEPOSIT DE TOT FELUL DE**

**MASINE SI UNELTE AGRICOLE**

# **EUGENIU BEETLES**

REPRESENTANT GENERAL AL RENUMITEI FABRICI TH. FLÖTHER DIN GERMANIA

București. — Strada Bibescu-Vodă, No. 1 și 3 (In dosul Așezăm. Brîncovenescă). — București

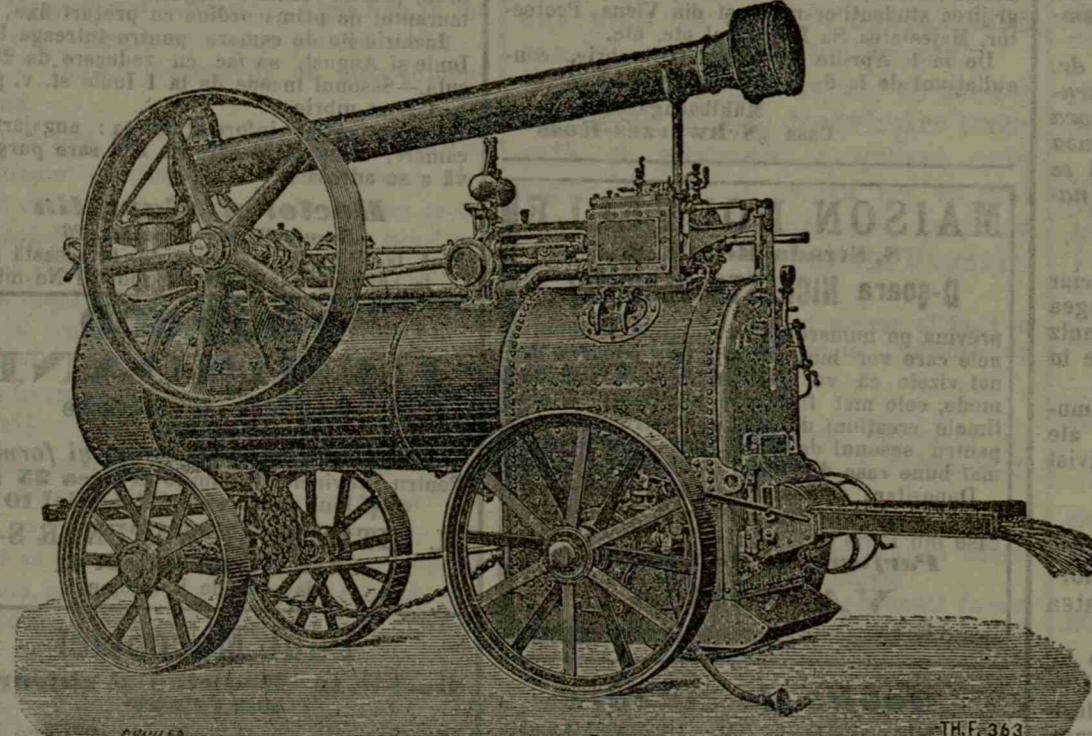
## **LOCOMOBILE și TREERATORI**

*Din Renumita Fabrică TH. FLÖTHER*

Premiate cu MEDALIAE D'AUR la concursul de la ȘCOALA DE AGRICULTURĂ de la Herestrau în 1891.

### **TREERATOREA NOUA „Flöther” Model 1898. Patentată**

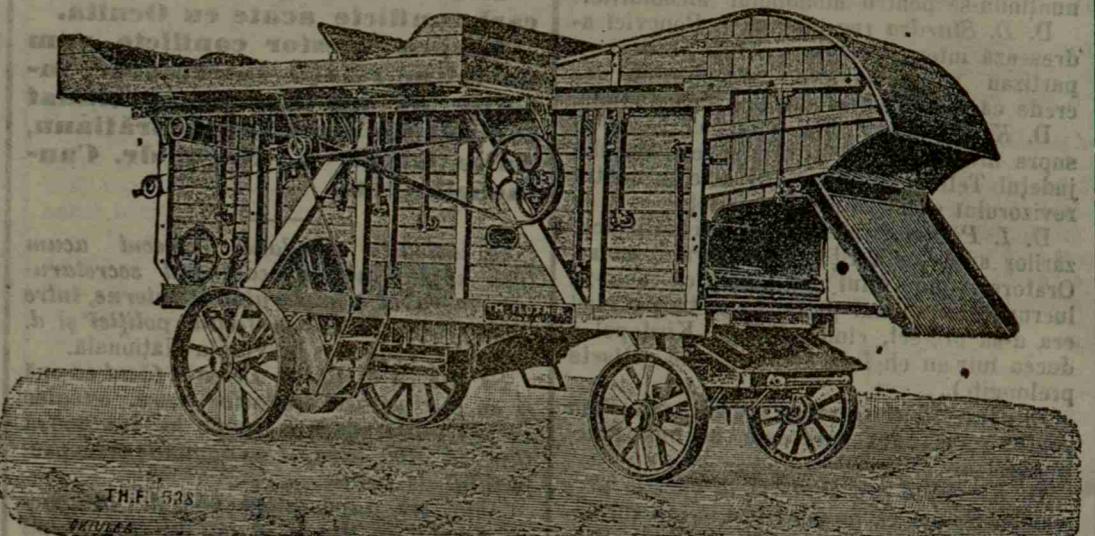
Prevăzută cu Triplă Curătitoare, Trei Vînturi ceea-ce nu posedă nici o treerătoare de oră ce alt system existent, și Tobă pentru bătut Porumb aplicabilă numai la TREERATOAREA „FLÖTHER” bătind pe zi 150 pînă la 200 chile mari de porumb, cu sau fără foi.



#### MAŞINELE

#### „FLÖTHER”

treeră mult, curat,  
fără de risipă, fără a  
sprege bobe și fără  
a înegri grîul la cas  
de mălură.



**PLUGURI UNIVERSALE**

Cele mai bune și solide, construite numai din oțel

**PLUGURI CU SEMĂNĂTOR DE PORUMB**

Cele mai PRACTICE.

Cu mai multe brăzdale.

Semănători, manuale în lat și în rînduri.

Trioare originale „HEID” în toate mările cele mai bune existente.

Vînturători, transportabile cu aparat de scos malura.

Greble de fin, — Mașini de tăiat păie și fin.

Grape, flexibile și diagonale, cu două și trei cimpuri și cu dinți de oțel.

Răriți, Cultivatori, Tăvăluci.

Părți de rezervă. — Mușamale. — Masine de scărmanat lînd. — Pive de postav. — Motoare cu petroli și cu gaz.

Secerătoare simple „CONTINENTAL” și Cositoare

# **Secerătoare „BONNIE”**

*CU APARAT DE LEGAT SNOPI — CU TAIȘUL LA „DREAPTA”*

din renumita fabrică JOHNSTON HARVESTER „dmo Batavia (America). Model 1898. Cele mai ușoare și solide, construite din oțel

**Garantie absolută pentru perfecta funcționare și material solid al tuturor mașinelor**

Reprezentant general a Renumitei Case SIMON BUHLER & BAUMANN

Pentru Instalațiuni de MORI perfect Automaticice cu Valuri